Návod k použití

HOME DELUXE
WIR MACHEN DEIN ZUHAUSE

Venkovní vířivka MARBLE



Navrženo v Německu

Obsah

1. Obecné ... 3
1.1. Přehled produktů ... 3
1.2. Obecné informace ... 3
1.3. Záruka ... 3
2. Informace k návodu k použití ... 3
2.1. Dostupnost návodu k použití ... 3
2.2. Cílové skupiny návodu k použití ... 4
2.3. Informace o překladu ... 4
2.4. Vysvětlení symbolů ... 4
2.5. Obecné informace k návodu k použití ... 5
2.6. Použití v souladu s určením ... 5
2.7. Bezpečnostní pokyny ... 6
3. Vlastnosti produktu ... 7
3.1. Technické údaje ... 7
4. Montáž produktu ... 9
4.1. Bezpečnostní pokyny ... 9
4.2. Sestavení produktu ... 9
5. Použití ... 13
5.1. Bezpečnostní pokyny ... 13
5.2. Ovládací prvek ... 16
5.3. Ovládání displeje ... 18
6. Odstraňování závad ... 23
7. Údržba a péče ... 25
7.1. Bezpečnostní pokyny ... 25
8. Demontáž ... 28
8.1. Bezpečnostní pokyny ... 29
9. Likvidace ... 29
Elektrická a elektronická zařízení – informace pro domácnosti ... 30

DŮLEŽITÉ!

USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste se rozhodli pro produkt společnosti **Home Deluxe GmbH**. Přejeme vám mnoho radosti s vaším novým venkovním vířivým bazénem WHITE / BLACK MARBLE.

Návod k použití vám pomůže při montáži, uvedení do provozu, používání a údržbě produktu. Návod k použití a bezpečnostní pokyny je nutné pečlivě a úplně přečíst. Dodržujte tyto pokyny, abyste předešli nebezpečí.

1. Obecné

1.1. Přehled produktů

Model:

Venkovní vířivka BLACK MARBLE PURE	| ID produktu: 14949
Venkovní vířivka WHITE MARBLE PURE	| ID produktu: 14945
Venkovní vířivka BLACK MARBLE / se schůdky a termální krycí plachtou	| ID produktu: 14951
Venkovní vířivka WHITE MARBLE / se schůdky a termoplastickým krytem	| ID produktu: 14947

1.2. Obecné informace

Abychom splnili naše nároky, neustále zlepšujeme kvalitu, zjednodušujeme montáž a ovládání nebo přizpůsobujeme produkty přáním zákazníků. Vzhledem k těmto změnám je aktuální verze návodu k použití k dispozici na naší domovské stránce.

Označení „produkt“ se v návodu k použití používá pro „venkovní vířivku BLACK MARBLE PURE s / bez schůdků a termoplastického krytu“ a venkovní vířivku WHITE MARBLE PURE s / bez schůdků a termoplastického krytu“.

1.3. Záruka

Od data nákupu platí zákonná odpovědnost za vady a záruční práva.
Společnost Home Deluxe GmbH nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu k použití. Reklamace vzniklé v důsledku nesprávné montáže nebo použití jsou ze záruky vyloučeny. V případě vad produktu se prosím obraťte písemně prostřednictvím kontaktního formuláře na naší domovské stránce na náš zákaznický servis a uveďte název produktu, sériové číslo a fotografii typového štítku:

Home Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Německo
Tel.: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

V případě dalších dotazů je vám k dispozici náš zákaznický servis, který můžete kontaktovat prostřednictvím kontaktního formuláře.

2. Informace k návodu k použití

2.1. Dostupnost návodu k použití

Návod k použití je součástí produktu a měl by být uchováván v úplném znění v bezprostřední blízkosti produktu.

2.2. Cílové skupiny návodu k použití

Návod k použití musí být přečten a dodržován každou osobou, která se podílí na některé z následujících činností nebo na používání produktu:

- Vybalení
- Montáž / instalace
- Uvedení do provozu / provoz
- Údržba / kontrola / péče
- Odstraňování závad / opravy
- Likvidace

2.3. Informace o překladu

Původní návod k použití byl sepsán v německém jazyce. Všechny ostatní dostupné jazykové verze jsou překlady německé verze.



V přiložené krabici se nachází **„Certificate of Quality“** (certifikát **kvality**). Ten je nutné uschovat, protože na základě tohoto čísla lze lépe vyřizovat reklamace.

2.4. Vysvětlení symbolů

Symbol	Vysvětlení symbolů
	**VAROVÁNÍ** Tento symbol upozorňuje na možné nebezpečí, které může vést k smrtelným nebo těžkým zraněním. Před provedením příslušného montážního nebo aplikačního kroku je nutné si přečíst příslušné upozornění.
	**INFO** Tento symbol označuje důležité informace a upozorňuje na možné škody na majetku. Před provedením příslušného montážního nebo aplikačního kroku si tyto informace přečtěte, abyste porozuměli problémům a předešli škodám.
	**Označení CE** Tento symbol označuje shodu výrobku s platnými požadavky, které na nás klade Evropské společenství. Aktuální prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání u společnosti Home Deluxe GmbH.
	**Přečtěte si návod k použití** Tento symbol upozorňuje, že před montáží/instalací a/nebo obsluhou zařízení je nutné pečlivě přečíst návod k použití.
	**Likvidace elektrických a elektronických zařízení** Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována spolu s běžným domovým odpadem!
	**Nebezpečí utonutí** Tento symbol upozorňuje, že děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nesmějí být ponechány bez dozoru ve vodě.
	**Dohlížet na děti ve vodních zařízeních** Tento symbol upozorňuje, že děti ve vodních zařízeních musí být pod dohledem dospělých.

Symbol	Vysvětlení symbolů
	**Zakázáno skákat do vody hlavou napřed** Tento symbol upozorňuje, že je zakázáno skákat do vody hlavou napřed. Hrozí nebezpečí srážky s jinými osobami ve vodě.
	**Nesahejte do trysek** Tento symbol upozorňuje, že se nesmí sahat do trysek.
	**Třída ochrany I** Tento symbol upozorňuje, že všechny vodivé části krytu zařízení musí být připojeny k systému ochranného vodiče pevné elektrické instalace. Jedná se o ochranné uzemnění. V případě poruchového proudu je obvod odpojen od napětí pomocí pojistky.
	**Střídavý proud** Tento symbol upozorňuje, že produkt je napájen střídavým proudem.

2.5. Obecné informace k návodu k použití

Návod k použití se vztahuje na venkovní vířivku BLACK (WHITE) MARBLE / se schůdky a termální krycí plachtou. Obsahuje důležité informace o montáži, provozu, údržbě a čištění. Návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, je nutné před uvedením produktu do provozu pečlivě přečíst. Návod k použití pečlivě uschovejte. Produkt používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození. Pokud produkt předáte třetí osobě, předávejte jí také tento návod k použití.

2.6. Použití v souladu s určením

Produkt je vysoce kvalitní, odolný a určený výhradně pro soukromé použití v přiměřeném a obvyklém rozsahu. Náš produkt **není** určen pro komerční použití. Komerční použití je povoleno pouze s písemným souhlasem společnosti Home Deluxe GmbH.

Venkovní vířivka je určena pro venkovní použití a slouží ke koupání a wellness. Schody jsou určeny výhradně jako pomůcka pro vstup do venkovní vířivky. Tepelná krycí plachta je určena výhradně jako kryt pro venkovní vířivku. Tato venkovní vířivka a příslušenství nesmějí být používány dětmi bez dozoru dospělých.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo zranění osob. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou nebo vznikly v důsledku nesprávného nebo nesprávného použití.

2.7. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny



- Nesprávné zacházení může vést k vážným zraněním osob a škodám na majetku. Proto smí montáž, instalaci, uvedení do provozu, odstraňování poruch, údržbu a opravy provádět pouze kvalifikované osoby.
- Produkt montujte **pouze** v případě, že je dodávka kompletní a bez vad.



- Ujistěte se, že všechny díly jsou nepoškozené a správně namontované. Nesprávná montáž může vést k nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci .
- Produkt umístěte pouze na bezpečný, rovný a pevný podklad.
- Produkt mohou používat děti od 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí výsledným nebezpečím.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí:** V bezprostřední blízkosti (vzdálenost cca 1,5 m) produktu nesmí být umístěna a obsluhována žádná elektrická zařízení.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického proudu:** Do produktu nesmí být vkládána žádná elektrická zařízení.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí:** Zařízení instalujte ve vzdálenosti minimálně 1,5 m od všech kovových povrchů. Alternativně lze zařízení instalovat ve vzdálenosti do 1,5 m od kovových povrchů, pokud je kovový povrch trvale a řádně uzemněn podle všech předpisů pomocí masivního měděného vodiče o průměru minimálně 1,0 mm^2.
- Pokud jsou součásti a/nebo napájecí kabely poškozené, okamžitě přestaňte zařízení používat, kontaktujte zákaznický servis nebo nechte napájecí kabel vyměnit kvalifikovaným elektrikářem.
- Držte domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od produktu.

Nebezpečí pro děti



- Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů. Hrozí nebezpečí udušení!
- Děti nesmějí hrát si v produktu ani na něm, držte děti mimo dosah produktu.
- **Nebezpečí pádu:** Děti nesmějí lézt na tepelně izolační kryt, pokud je položen na výrobku.
- Produkt neumisťujte přímo do herního prostoru ani do jeho bezprostřední blízkosti.
- Vysvětlete dětem správné zacházení s výrobkem a nikdy je nenechávejte bez dozoru, když si hrají.
- Pokud produkt nepoužíváte nebo je bez dozoru, odstraňte z něj a z jeho okolí všechny hračky, aby děti nebyly produktem přitahovány.
- **Nebezpečí úrazu při koupání (zejména u dětí do 5 let).** Je třeba dbát na to, aby děti neměly neoprávněný přístup. Toho lze dosáhnout tím, že přístup do koupacího prostoru bude sledovat dospělá osoba nebo že bude nainstalováno ochranné zařízení pro bezpečnost při koupání.
- Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Nebezpečí zranění

Nesprávné zacházení s vířivkou může vést ke zranění.



- Neprovádějte žádné konstrukční změny na výrobku. Pro provedení jakékoli změny je nutné získat souhlas výrobce a postupovat podle jeho pokynů.
- Aby se předešlo zranění, dbejte na trvalou pevnou instalaci výrobku.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického proudu**: Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, musí všechny instalace a příslušné údržbářské práce provádět kvalifikovaný elektrikář.



- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí:** Při dotyku s částmi pod napětím hrozí bezprostřední nebezpečí smrti. Poškození izolace nebo jednotlivých součástí může být životu nebezpečné. -> V případě poškození izolace okamžitě odpojte napájení a zajistěte opravu.
- V případě poškození napájecího kabelu vyřaďte produkt z provozu, dokud nebude napájecí kabel vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem.

Nebezpečí poškození



- Neotvírejte obal ostrými předměty (např. nožem, nůžkami nebo podobnými předměty), mohlo by dojít k poškození produktu. Při otevírání buďte opatrní.
- Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození.

Nebezpečí výbuchu



- V případě požáru okamžitě uvědomte hasiče a ujistěte se, že se v produktu nenacházejí žádné osoby.
- **Upozornění:** Uvnitř produktu neskladujte snadno vznětlivé, hořlavé ani výbušné látky. Snadno vznětlivé látky mohou vzplanout.

3. Vlastnosti produktu

3.1. Technické údaje

Napětí	220–240 V AC
Frekvence	50/60 Hz
Celkový výkon	3800 W
Topný výkon	2000 W
Funkce vířivky	1800 W
Cirkulace/filtrace	500 W
Proud	16
Oběh za hodinu	16800 litrů
Třída ochrany	I
Hlučnost	cca 68 dB
Rozměry (D x Š x V)	210 x 160 x 80 cm
Výška naplnění	74 cm
Objem	815 l
Počet osob	max. 3 osoby
Hmotnost vířivky	cca 220 kg
Požadovaná nosnost	min. 260 kg/m^2

Přehled



Č.	Popis	Počet
1	Trysky (nastavitelné / směr a intenzita)	10
2	trysek (nastavitelná / směr a intenzita)	8
3	trysek (nastavitelných / směr a intenzita)	5
4	Trysky (nastavitelné / směr a intenzita)	4
5	LED (změna barvy)	1
6	Ovládací prvek	1
7	Vodopád	1
8	Otočný regulátor pro průtok vody tryskami (1, 2, 3 a 4)	3
9	Sací tryska pro vnitřní rozvod vody	1
10	Výstup dezinfekčního prostředku	1
11	Otočný regulátor pro rozvod vody (ležící a sedací část)	1
12	Filtr	1
13	Ovládací kolečko pro vodopád (zapnutí/vypnutí)	1
14	LED (změna barvy)	8

4. Montáž produktu

Místo instalace



- Produkt namontujte na bezpečný, rovný a pevný podklad.
- Pro údržbu a opravy je třeba dodržet dostatečnou vzdálenost od pevně instalovaných předmětů nebo stěn. **Doporučení**: cca 1 m ze všech stran.
- Je nutné dodržovat platné předpisy.
- Produkt je vhodný pro venkovní použití.
- V případě nejistoty se obraťte na odborníka a nechte si poradit.



- Podklad musí být nosný a mít mírný sklon k odtoku, aby případná voda mohla být odvedena od produktu a odvedena do kanalizace.
- Vezměte v úvahu vysokou hmotnost (produkt + voda + osoby), za škody způsobené hmotností neneseme žádnou odpovědnost.

4.1. Bezpečnostní pokyny

Následující informace týkající se bezpečnosti a zdraví je nutné pečlivě přečíst.

Nebezpečí zranění

Nesprávná manipulace při montáži může vést ke zranění.



- Váš produkt je dodáván v několika balících. Ujistěte se, že balíky jsou otevřeny nahoře. Při otevírání balíků buďte velmi opatrní, protože balíky obsahují křehké části a sklo.
- Produkt montujte **pouze** v případě, že je dodávka kompletní a nepoškozená.
- Nesprávná manipulace může vést k vážným zraněním osob a značným škodám na majetku. Proto smí montáž, instalaci, uvedení do provozu, odstraňování poruch, údržbu a opravy provádět pouze kvalifikované osoby.
- V případě instalace, která není prováděna v rodinném domě, musí být nainstalován jasně viditelný nouzový vypínač. Vypínač by měl být dobře viditelný a dosažitelný ve vzdálenosti přibližně 1,50 m.
- Výrobek musí být vždy vybaven ochranným obvodem.
- Správné zapojení GFCI a hlavní přípojné lišty ovládání je důležité z hlediska bezpečnosti!
- Zkontrolujte zákonné předpisy dané země. Používejte měděné vodiče předepsané tloušťky (nikdy hliníkové).
- Produkt umístěte pouze na bezpečný, rovný a pevný podklad.
- Aby se předešlo zranění, je k montáži produktu zapotřebí minimálně 2–3 osoby.
- Při montáži noste ochranný oděv, jako jsou bezpečnostní boty a ochranné rukavice.
- Během montáže produktu držte děti mimo místo montáže. Součástí dodávky jsou malé součásti, které mohou být spolknuty nebo způsobit vážná zranění.
- **Upozorňujeme, že společnost Home Deluxe GmbH v zásadě nehradí žádné náklady na montáž nebo řemeslné práce, jako jsou náklady na elektrikáře nebo podobné náklady na odborníky.**

4.2. Montáž produktu

Produkt se montuje snadno. Pečlivě dodržujte montážní pokyny. V případě nedodržení pokynů není zaručena funkčnost a bezpečnost produktu.

Dotáhněte hadice a svorky



Upozornění

Před uvedením produktu do provozu zkontrolujte, zda jsou všechny ohebné hadice a všechny svorky na součástech vedoucích vodu pevně připojeny. Pokud se svorka nebo připojení dá pohnout, je nutné je utáhnout vhodným nářadím.

Aby nedošlo k nechtěnému úniku vody nebo poškození, je třeba před konečnou instalací provést zkoušku těsnosti.

Produkt neinstalujte pevně, hadice musí být vždy přístupné.

Těsnost hadic



Aby nedošlo k nechtěnému úniku vody, je třeba před konečnou instalací zkontrolovat pevné utažení svorek. V případě potřeby svorky lehce dotáhněte, ale ne příliš pevně.

Připojení vířivky



Připojení musí provést kvalifikovaný elektrikář podle normy DIN VDE 0100.

Výrobek musí být připojen k trvalému pevně instalovanému napájecímu zdroji, který odpovídá obecným předpisům pro vlhké prostory. Následující schéma (schéma zapojení) znázorňuje tři možné varianty připojení vašeho bazénu k napájecímu zdroji.

Při elektrické instalaci je nutné dbát na to, aby elektrické připojení odpovídalo platným národním předpisům a aby byly dodrženy hodnoty napětí a frekvence uvedené výrobcem.

Do domácí elektrické instalace musí být zabudováno všepólové odpojení s minimální šířkou kontaktu 3 mm. To se týká také případných dodatečných a samostatně položených napájecích kabelů a jejich zabezpečení. Ochranný vodič produktu musí být připojen k ochrannému vodiči domácí instalace.



Upozornění

Zákazník nesmí provádět žádné vlastní úpravy součástí a elektrických vedení produktu, protože by tím ztratil veškeré nároky na záruku.

Síťový kabel není součástí dodávky.

Odstraňte boční kryt pro elektrické připojení

Obrázek	Popis
 	Elektrická přípojka se nachází na straně, kde je zabudován displej. Uvolněte svislé boční lišty vlevo a vpravo od bočního krytu pomocí montážního háku (d) dodaného v balení. Vyjměte obě svislé boční lišty z vodítek.
 	Uvolněte a odstraňte šrouby pod bočním krytem. Odložte je stranou. Odstraňte boční kryt mírným nakloněním a tahem dolů. Odložte boční kryt stranou. Ovládací panel a vodní hadice jsou nyní volné.
	Otevřete ovládací panel a protáhněte napájecí kabel bočním otvorem. Připojte napájecí kabel (**doporučení:** průřez vodiče 2,5 mm^2) (viz schéma zapojení ovládacího panelu). Napájecí kabel lze vyvést ven přes kryt, otvor pro vývod není k dispozici a může být určen a vyvrtán uživatelem. Proveďte napájecí kabel otvorem v bočním krytu. Poté namontujte boční kryt v opačném pořadí. Boční lišty se na závěr zatlačí do bočních vodítek, kde zapadnou.

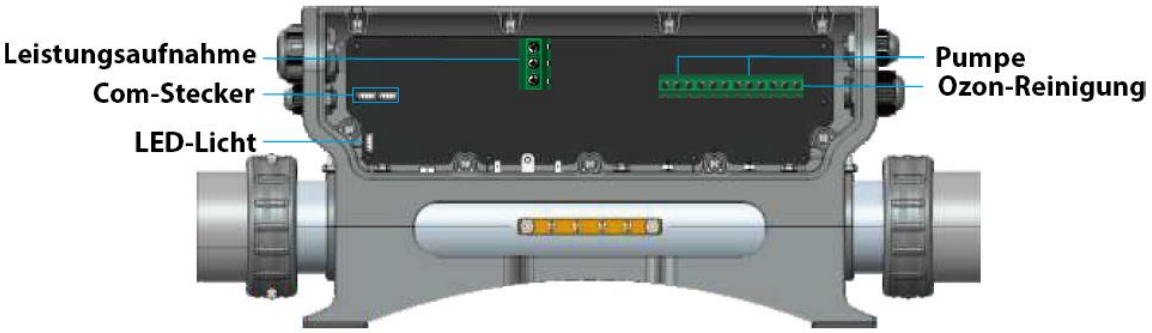
Poznámka

Napájení zapínejte pouze tehdy, když je systém vypnutý.

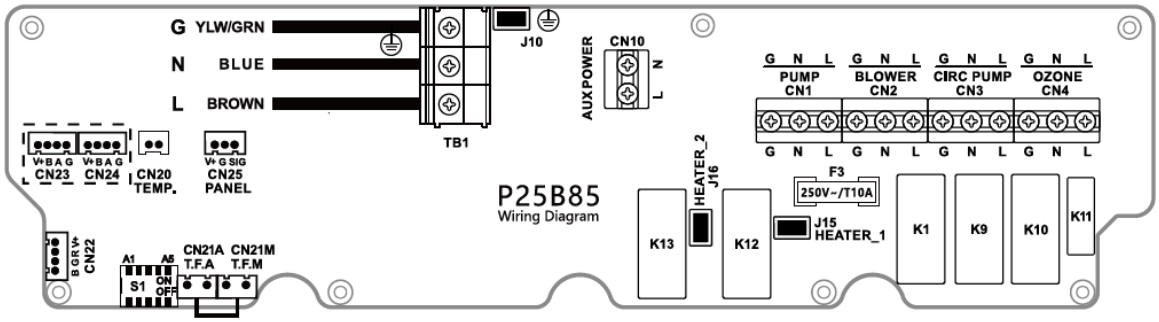
(Dbejte na správnou polohu propojek)

1. **Uzemnění je povinné:** Vířivka musí být řádně uzemněna, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.
2. **Odborná instalace:** Uzemnění by mělo provádět pouze kvalifikovaný elektrikář, aby bylo zajištěno dodržení všech bezpečnostních norem.
3. **Použijte uzemňovací kabel:** Je nutné použít vhodný uzemňovací kabel (např. měděný), který je pevně připojen k uzemňovacímu systému.
4. **Uzemňovací bod:** Uzemňovací bod by měl být instalován na pevném, dobře přístupném místě, které je připojeno k elektrické síti domu nebo budovy.
5. **Kontrola uzemnění:** Po instalaci by mělo být uzemnění pravidelně kontrolováno, aby se zajistilo, že je neporušené a správně funguje.
6. **Ochranná opatření:** Kromě uzemnění by měly být nainstalovány proudové chrániče (FI jističe), které v případě poruchy okamžitě přeruší elektrický obvod.
7. **Žádné vlastní úpravy:** Nepokoušejte se uzemnění sami měnit nebo opravovat.

Ovládání



Eingangsspannung: 220 - 240 V AC 50/60 Hz 1Px 16 A



Konfigurace omezení výkonu

1. **Bez omezení výkonu**: (Doporučený proudový chránič: 25 A, použití měděného vodiče 4 mm²)

   Poznámka: Funkce vysokorychlostního čerpadla vody (trysky) a režim ohřevu mohou být provozovány současně.

2. **S omezením výkonu:** (Doporučený proudový chránič: 16 A, použití měděného vodiče 2,5 mm²)

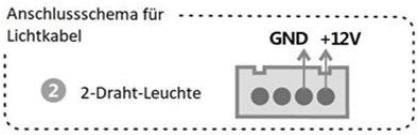
Poznámka: Funkce vysokorychlostního čerpadla vody (trysek) a režim ohřevu nelze provozovat současně. Funkce nízkorychlostního čerpadla lze provozovat společně s režimem ohřevu.

Konfigurace

Přepínač A3 bez funkce

Master	▲ A1	Slave
Leistung nicht eingeschränkt	▲ A2	Leistungsbegrenzung
Gebläseleistung	▲ A3	Pumpe 2 Auslass
Einstellung	A4 ▼	Einstellung speichern
Pumpe 1 / Drehzahl 1	A5 ▼	Pumpe 1 / Geschwindigkeit 1

Zapojení osvětlení



5. Použití

5.1. Bezpečnostní pokyny

Následující informace týkající se bezpečnosti a zdraví je nutné pečlivě prostudovat.

Poznámka:

- Naplnění produktu lze provést pomocí hadice, protože produkt nemá integrovaný přívod vody.
- **Pozor!** Zapojte síťový kabel do napájecího zdroje až poté, co je produkt naplněn vodou až po **značku „max**.“.

Upozornění

Aby se zabránilo zkratu nebo spuštění RCD zástrčky, důrazně doporučujeme připojit produkt k samostatně zabezpečenému elektrickému obvodu. K přetížení může dojít, pokud je na stejném vedení provozováno více elektrických zařízení současně nebo pokud je použita prodlužovací šňůra. Toto doporučení prosím dodržujte při instalaci vířivky, sauny nebo infračervené kabiny. Další informace naleznete v montážním návodu a technických údajích.

Nebezpečí zranění

Nesprávné zacházení při provozu může vést ke zranění



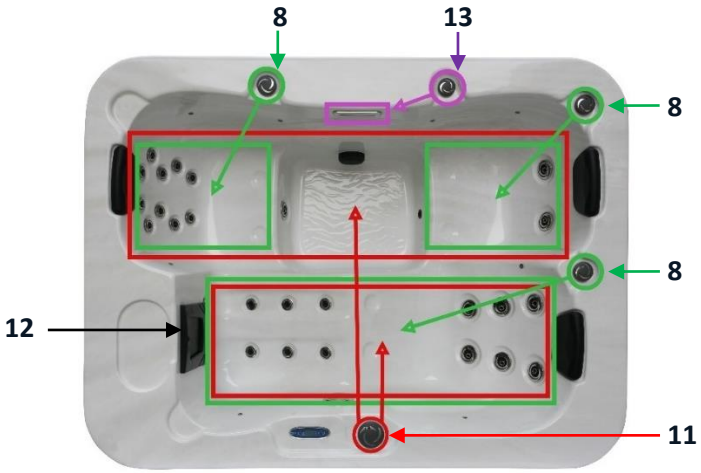
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné změny.
- Pokud si nejste jisti, zda lze nebo smíte produkt používat, poraďte se s lékařem. Pokud se během používání objeví závratě nebo pocit přehřátí, produkt okamžitě opusťte.
- Osoby s kardiovaskulárními potížemi, vysokým krevním tlakem, cukrovkou nebo křečovými žilami mohou tento produkt používat pouze po konzultaci s lékařem.
- Starší osoby s vysokým krevním tlakem nebo kardiovaskulárními problémy by se měly vyvarovat vysoké teploty vody a být obzvláště opatrné.
- V případě kožních onemocnění nebo změn před použitím se poraďte s lékařem.
- Produkt nikdy nepoužívejte pod vlivem léků, drog, alkoholu nebo po intenzivním sportovním výkonu.
- Vždy dbejte na to, aby hladina vody dosahovala značky **„max**.“.
- **Nebezpečí uklouznutí kvůli stříkající vodě!** Dávejte pozor na kluzké podlahy v okolí produktu.
- **Nebezpečí uklouznutí!** Při vstupu na schody dbejte na pevný krok.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí**: V bezprostřední blízkosti produktu nesmí být žádné elektrické přístroje.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí**: Do produktu nesmí být vkládány žádné elektrické přístroje.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického proudu**: Elektrické přístroje, které jsou přístupné uživateli, nesmí překročit napětí 12 V. Uzemněné příslušenství musí být trvale připojeno k pevně položeným kabelům.



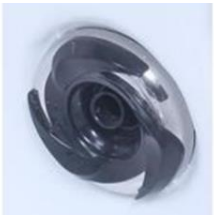
- Pravidelně kontrolujte upevnění.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda produkt nevykazuje viditelné poškození.
- Pokud produkt nepoužíváte, ať už je naplněný vodou nebo prázdný, doporučujeme nasadit termální kryt. Tím se zabrání rychlému znečištění. Teplota vody tak neklesne tak výrazně.
- Produkt nepoužívejte za nepříznivého počasí (např. bouřka, vichřice atd.).
- Dbejte na to, aby se kolem filtrů nezamotávaly vlasy, které by mohly ucpat filtry nebo jiné části produktu. Doporučujeme například dlouhé vlasy svázat.
- Zabraňte vniknutí vlasů a nečistot do odtokových trubek, mohlo by dojít k ucpání.
- Neupravená odpadní voda (bez chemického zpracování) může být v zásadě vypouštěna, aniž by byla odváděna do kanalizace. Tato voda může být použita např. k zalévání.
- Voda s přidanými čisticími prostředky (chemicky upravená, např. kyslíkové tablety atd.) musí být odváděna do místní kanalizace. Kromě těchto informací musí být splněny také zákonné předpisy příslušné země.
- Používání produktu je dětem povoleno pouze pod dohledem poučené dospělé osoby. Osoba dohlížející na děti musí být seznámena s varovnými upozorněními, která musí být jako taková rozpoznatelná.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Elektrické přístroje, které jsou přístupné uživateli, nesmí překročit napětí 12 V. Uzemněné příslušenství musí být trvale připojeno k pevně položeným kabelům.
- Zařízení obsahující elektrické součásti, s výjimkou dálkových ovladačů, musí být používána nebo upevněna tak, aby nemohla spadnout do výrobku.

Otočný ovladač

Otočný přepínač (**8**) v zelené barvě reguluje průtok vody tryskami pro danou oblast.
Otočný přepínač (**11**) v červené barvě reguluje rozvod vody pro ležící a sedací část.
Otočný přepínač (**13**) v barvě fialové reguluje vodopád.



Intenzitu tryskových trysek vířivky lze nastavit otáčením vnějšího ozdobného kroužku, navíc lze v malém rozsahu nastavit i jejich směr. Funkce trysek se po 30 minutách automaticky vypne.



Filtr

Filtr (**12**) se již nachází v určeném prostoru. Je nutné jej vyjmout, vybalit a znovu zasunout.

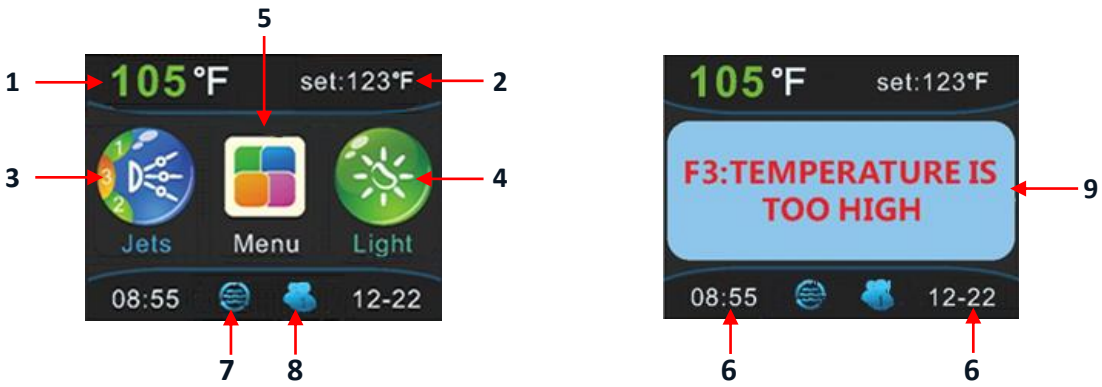
Příslušenství

Součástí balení je LED osvětlení, které slouží výhradně k osvětlení scén/akcentů a není vhodné pro jiné účely.

5.2. Ovládací prvek

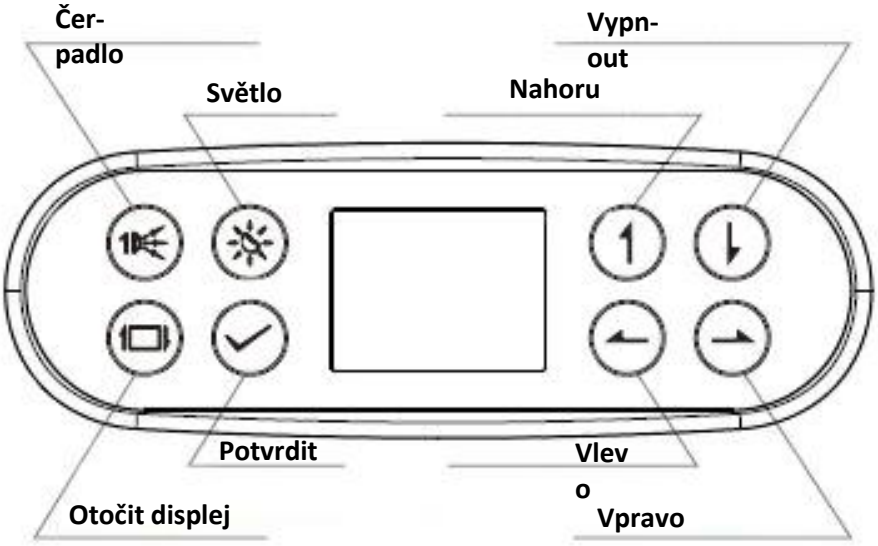
Popis displeje





1 Aktuální teplota vody (°F nebo °C)
2 Nastavená teplota vody (F° nebo C°)
3 Vodní čerpadlo (zapnout / vypnout)
4 Světlo (zapnout / vypnout)
5 Přepínání menu
6 Zobrazení času a data
7 Indikace topení a oběhového čerpadla
8 Nastavení uživatele
9 Zobrazení chybové zprávy

Popis tlačítek



Navigační tlačítka

Pomocí tlačítek „Nahoru“, „Dolů“, „Vlevo“ a „Vpravo“ lze na displeji vybrat všechny symboly. Pomocí tlačítka „Potvrdit“ lze procházet nabídkou.

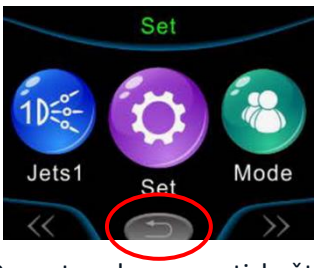
Rychlý přístup

Pomocí tlačítek „Čerpadlo“, „Světlo“ a **„Otočit** displej“ lze rychleji nastavit často používané programy. Není tedy nutné nejprve otevřít menu, aby bylo možné funkci zapnout.

- **Čerpadlo**: Chcete-li čerpadlo zapnout, stiskněte tlačítko jednou. Chcete-li, aby čerpadlo pracovalo silněji, stiskněte tlačítko znovu, při třetím stisknutí tlačítka se čerpadlo vypne.
- Pokud je vířivka ve fázi cirkulace nebo ohřevu, čerpadlo běží na nízkou rychlost. Čerpadlo tedy nelze vypnout. Po dokončení fáze ohřevu nebo cirkulace se čerpadlo automaticky vypne.
- **Osvětlení**: Toto tlačítko má dvojí funkci.
    - Pokud bylo v menu nastaveno normální nastavení osvětlení, lze tlačítkem zapínat a vypínat osvětlení.
    - Pokud byla zapnuta barevná světelná terapie (změna barev), lze pomocí tlačítka vybrat mezi následujícími barvami a zapnout/vypnout:
        1. Light A (automatická změna barev)
        2. Světlo R (červené)
        3. Light G (zelená)
        4. Light Y (žlutá)
        5. Light B (modrá)
        6. Light P (fialová)
        7. Světlo C (tyrkysová)
        8. Světlo W (bílé)
        9. Světlo vypnuto

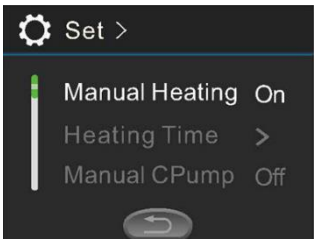
5.3. Ovládání displeje

Nastavení menu

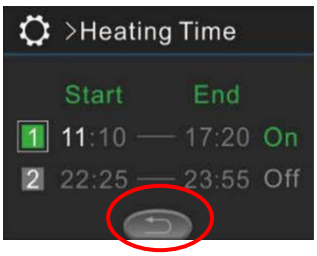


Pro vstup do menu stiskněte tlačítko **„Potvrdit“**.
V menu se zobrazí několik symbolů. Pomocí navigačních tlačítek lze vybrat symbol. Stisknutím tlačítka Zpět (**viz označení**) pod symboly se přepne menu a lze se vrátit na úvodní stránku.
Nyní pomocí navigačních tlačítek vyberte nastavení „Set“ a potvrďte výběr tlačítkem **„Potvrdit“**. V nastaveních můžete procházet pomocí tlačítek „Nahoru“ a „Dolů“. Pomocí tlačítka „Potvrdit“ můžete u některých nastavení funkci zapnout nebo vypnout. U jiných nastavení můžete potvrzením tlačítka „Potvrdit“ přejít do dalšího menu.

Ruční nastavení topení



Topení lze zapnout nebo vypnout na displeji.
Pokud je v režimu Set vybrána možnost „On“, na displeji se z ází „ “. Stisknutím tohoto symbolu lze topení zapnout nebo vypnout. Topení se automaticky zastaví po 8 hodinách, pokud není ručně vypnuto. Poté lze topení po automatickém zastavení znovu zapnout. K tomu znovu stiskněte symbol „ “.



V nabídce „Set“ přejděte do podnabídky **„Heating** Time“, kde lze vybrat 2 různé časy. Obě nastavení jsou na sobě nezávislá a nastavení časů se mohou překrývat.

Příklad:
Pro **čas (1)** vyberte 06:15 (začátek) – 13:15 (konec) a pro **čas (2)** 10:15 (začátek) – 16:15 (konec).
Vytápění se spustí v 06:15 a skončí v 16:15. Pokud je čas začátku delší než čas konce, bude funkce vytápění běžet až do druhého dne (např. 20:00 – 10:00).
Oba režimy ohřevu fungují nezávisle na sobě a mohou se překrývat, např. pokud je ohřev nastaven na manuální režim a po 8 hodinách se automaticky zastaví. Voda se ohřívá automaticky během zvolených časů. Doporučujeme neaktivovat manuální ohřev, pokud je nastaven automatický ohřev.

Upozornění: Pro správné použití nastavení času musí být systémový čas správně nastaven a potvrzen. Doporučujeme nenastavovat dobu ohřevu na více než 24 hodin.

Nastavení cirkulační pumpy/tryskové pumpy

Vířivka je vybavena čerpadlem pro vodní trysky a cirkulaci/filtraci vody. Lze jej ručně aktivovat v menu výběrem položky „Jets“. Vyberte **„Jets** H“ a čerpadlo bude běžet na maximální výkon, voda bude filtrována a vodní trysky budou v provozu. Vyberte **„Jets** L“ a čerpadlo bude běžet pouze v cirkulačním režimu a voda bude filtrována. Funkce trysek se po 30 minutách automaticky vypne. Poté lze funkci trysek znovu zapnout.

Nastavení doby čištění (filtr)

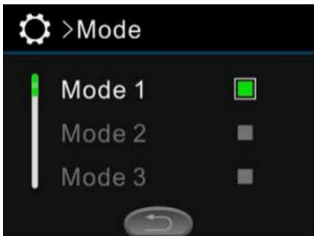
Nastavení času čištění filtru funguje na stejném principu jako nastavení času funkce ohřevu. Výměna filtru produktu (viz montážní návod, pokyny pro údržbu a čištění).

Uživatelsky definované programy

Nastavené funkce lze uložit podle vlastních požadavků do programu. K dispozici jsou 4 paměťová místa (režim 1, režim 2, režim 3 a režim 4). Dále je k dispozici režim OFF.

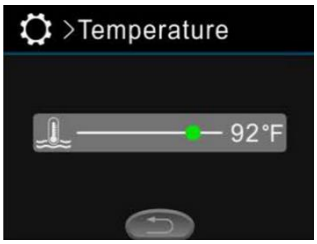
Ukládání programů

V režimech lze uložit následující nastavení: stav masážních trysek, osvětlení, dezinfekce, jas displeje a ohřev. Po uložení nastavení lze v nabídce vybrat symbol (**režim**). Paměťová místa (režim 1–4) lze vybrat pomocí navigačních tlačítek. Vyberte paměťové místo, do kterého chcete tato nastavení uložit. Pokud je program vybrán, obdélník svítí zeleně. Pokud jsou všechna paměťová místa obsazena a nastavení je třeba změnit, je nutné přepsat existující paměťové místo. Nastavení nelze mazat, pouze přepisovat.



Nastavení teploty

V nastavení „Set“ vyberte menu pro nastavení teploty. Potvrzením podmenu **„Temp** unit“ můžete přepínat mezi stupni Celsia a Fahrenheita.



Pomocí nastavení teploty lze určit teplotu vody. Teplotu vody lze nastavit v rozmezí 10 °C až 40 °C pomocí navigačních tlačítek „vlevo“ a **„vpravo**“. Vybraná teplota vody se potvrdí opuštěním menu. Pokud je teplota vody nižší, topení se automaticky spustí.

Nastavení automatického zamykání tlačítek

Aby nedošlo k nechtěnému změně nastavení, nastavte automatické zamykání tlačítek. V nastavení „Set“ vyberte pomocí navigačních tlačítek automatické zamykání tlačítek **„Auto** Lock“. Automatické zamykání tlačítek lze deaktivovat nebo nastavit na 30 sekund, 1 minutu nebo 3 minuty.
Je-li automatické zamknutí nastaveno na 30 sekund a po dobu 30 sekund nejsou stisknuta žádná tlačítka, aktivuje se zámek tlačítek. Zámek tlačítek se zruší po stisknutí libovolného tlačítka po dobu 3 sekund.

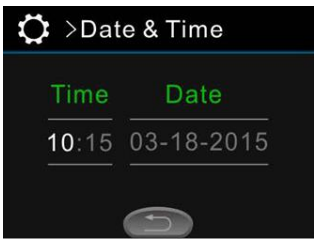
Nastavení jasu

Jas displeje lze nastavit podle vlastních požadavků. V nastavení „Set“ vyberte nastavení jasu a pomocí tlačítka „vlevo“ nebo „vpravo“ určete jas. Úroveň jasu se nastaví, jakmile opustíte menu.



Datum a čas

Nastavení času je pro řídicí systém velmi důležité, protože se podle něj řídí všechny časové funkce (např. topení a oběhové čerpadlo). V nastavení „Set“ vyberte nastavení data a času (Date & Time). Tlačítkem „Potvrdit“ přepínáte mezi časem a datem. Čas a datum lze nastavit tlačítky „Vlevo“ a „Vpravo“. Nastavení se uloží po opuštění menu.



Nastavení dezinfekce

Dezinfekce má dva režimy: automatický a manuální. Dezinfekci lze nastavit jako automatický start nebo manuální start. V manuálním startovacím režimu se zobrazí symbol „ “. Uživatel může dezinfekci spustit ručně přes funkční ovládací rozhraní**.**





Doba filtrování

„Filter Time“ (Doba filtrování) se vztahuje k funkci vašeho vířivého bazénu, která určuje, jak dlouho bude filtr v provozu. Pokud je váš systém nastaven v režimu „Timing Water Cycle“, znamená to, že časy zapnutí a vypnutí a nastavení času pro vodní cyklus jsou stejné jako časová nastavení pro funkci ohřevu. To znamená, že ovládání cyklu cirkulace vody a ohřevu jsou propojeny a řízeny podle stejných časových plánů.



První uvedení do provozu a výměna filtru

Upozornění

- **Pozor!** Filtr je zabalený ve fólii a nachází se v krytu filtru, před použití je nutné jej z fólie vyjmout.



Pro výměnu filtru je nejprve nutné uvolnit horní šroub krytu.
Filtr se již nachází v příslušném prostoru.
Ten je třeba vyjmout, rozbalit a znovu zasunout.





Dále posuňte kryt nahoru a vyjměte mřížku.



Papírový filtr lze nyní zasunout do otvoru a umístit do středu. Kazeta se nyní nasadí na filtr a lehce otočením se upevní.





Nasaďte mřížku na filtrační kazetu a kryt, poté jej znovu přišroubujte.



Tepelný kryt

Produkt je vybaven ochranným krytem. Ten chrání před znečištěním, když se produkt nepoužívá. Díky své tloušťce má navíc velmi dobré izolační vlastnosti, takže teplota ohřáté vody klesá výrazně pomaleji a ohřev vody je rychlejší. Je sklopná uprostřed, aby se dala snadněji nasadit nebo sejmout. Díky své vlastní hmotnosti je nutné ji připevnit k očkům pouze při silném větru.



6. Odstraňování poruch

Chybová zpráva	Popis chyby	Řešení
E1	Porucha teplotního senzoru	Zkontrolujte, zda jsou spoje správně zapojeny a zda je zajištěno připojení. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis.
E2	Teplota překračuje požadovaný rozsah	Zkontrolujte, zda je ve vířivce dostatek vody. Dbejte na to, aby voda ve vířivce nezamrzla. Pokud se tato chyba po opětovném připojení znovu objeví, kontaktujte zákaznický servis nebo odborníka.
E4	Přerušení připojení termostatu	V případě přerušení termostatu se na topném kabelu zobrazí příliš vysoká teplota. Zkontrolujte, zda je ve vířivce dostatek vody. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte zákaznický servis nebo odborníka.
E5	Porucha ovládacího panelu/ovládání	Zkontrolujte připojení mezi ovládacím panelem a řízením. Vadné díly je nutné okamžitě vyměnit. Kontaktujte zákaznický servis nebo odborníka.

Chybová zpráva	Popis chyby	Řešení
F1:	Teplotní čidlo není připojeno	Zkontrolujte, zda je snímač správně připojen k systému. Obraťte se na odborníka nebo náš zákaznický servis.

		Vyměňte teplotní čidlo.
F2	Snímač teploty je zkratovaný	Zkontrolujte všechny spoje. Kontaktujte odborníka nebo náš zákaznický servis. Vyměňte teplotní čidlo.
F3	Teplota je příliš vysoká	Zkontrolujte, zda je v produktu dostatek vody, když je zapnuté topení.
F4	Teplota je příliš nízká	Zkontrolujte, zda voda v produktu nezamrzá.
F5	Teplota v topném potrubí je příliš vysoká.	Zkontrolujte, zda je v produktu dostatek vody, když je topení zapnuté. Kontaktujte odborníka nebo náš zákaznický servis.
F6	Tepelný spínač s ručním resetováním je otevřený	Teplota topného potrubí je příliš vysoká. Kontaktujte odborníka nebo náš zákaznický servis.
F8	Produkt je připojen a rozpoznává, že systém má problém s EEPROM (hlavní paměť desky).	Odpojte produkt od napájení, počkejte minimálně 10 sekund a znovu jej připojte. Pokud se chyba opakuje, kontaktujte odborníka nebo náš zákaznický servis.
F9	Produkt je připojen, systém čte ovládání. Pokud zde dojde k problému, zobrazí se tato chybová zpráva.	Odpojte produkt od napájení, počkejte minimálně 10 sekund a znovu jej připojte. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte odborníka nebo náš zákaznický servis.
F10	Došlo k chybě komunikace mezi displejem a řídicím systémem.	Vypněte napájení Zkontrolujte, zda jsou spoje mezi ovládacím prvkem a řídicím zařízením pevně spojeny a nejsou poškozeny. Kontaktujte odborníka nebo náš zákaznický servis. Vyměňte řídicí jednotku.

Pokud se vyskytne další problém s výrobkem, kontaktujte nás.

7. Údržba a péče

7.1. Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí zranění
Nesprávné zacházení při provozu může vést ke zranění



- Nesprávné zacházení může vést k vážným zraněním osob a značným škodám na majetku. Údržbu proto smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- **Nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí**: Opravy a údržbu elektrických zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před čištěním/údržbou/péčí je nutné vypnout napájení produktu a vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- K čištění produktu používejte neutrální čisticí prostředek. K čištění nepoužívejte kyselé, silně alkalické čisticí prostředky a organická rozpouštědla (např. alkohol, chlor, Tiana-Wasser, amoniak, aceton atd.).
- Používejte měkký čisticí hadřík.
- Trysky na okraji produktu čistěte pouze vodou a poté je pečlivě osušte.
- Pokud produkt nepoužíváte, ať už je naplněný vodou nebo prázdný, doporučujeme nasadit na něj termoobal. Tím se zabrání rychlému znečištění.
- Neodstraňujte zástěru produktu a neprovádějte žádné údržbové práce bez pomoci kompetentního odborníka.

Údržba vody pomocí kyslíkových tablet

Mnohé bakterie se rozmnožují velmi rychle, zejména v teplé vodě, a mohou způsobit onemocnění. Aby se tyto bakterie zabily, doporučuje se před použitím produktu provádět pravidelné čištění. Tablety na čištění vody lze zakoupit v obchodě.

Odstranění a nasazení polštářků

Polštářky jsou na zadní straně opatřeny přísavkami. K uvolnění polštářků je třeba je mírně naklonit, poté je lze uvolnit.





Pro nasazení navlhčete přísavky a přitlačte je na správné místo.

Odstranění a opětovné nasazení trysek

Uchopte trysku, kterou chcete vyměnit, a otáčejte ji proti směru hodinových ručiček, dokud ji nelze vyjmout.





Vložte novou trysku a otáčejte ji ve směru hodinových ručiček, dokud ji nelze otočit o půl otáčky. Trysky **nesmí** být utaženy příliš pevně.





Odtok vody z produktu



Produkt je vybaven odtokovým zařízením. To je umístěno na boku vnějšího krytu.



Vytáhněte šroubovací zařízení úplně ven. V této poloze ještě voda neodtéká. Poté odšroubujte krytku.

	Teprve když se šroubovací uzávěr zatlačí směrem k zástěře, začne voda odtékat. Uzavření odtoku se provádí v opačném pořadí.
	Pro odtok vody hadicí našroubujte tento adaptér na šroubovací zařízení.

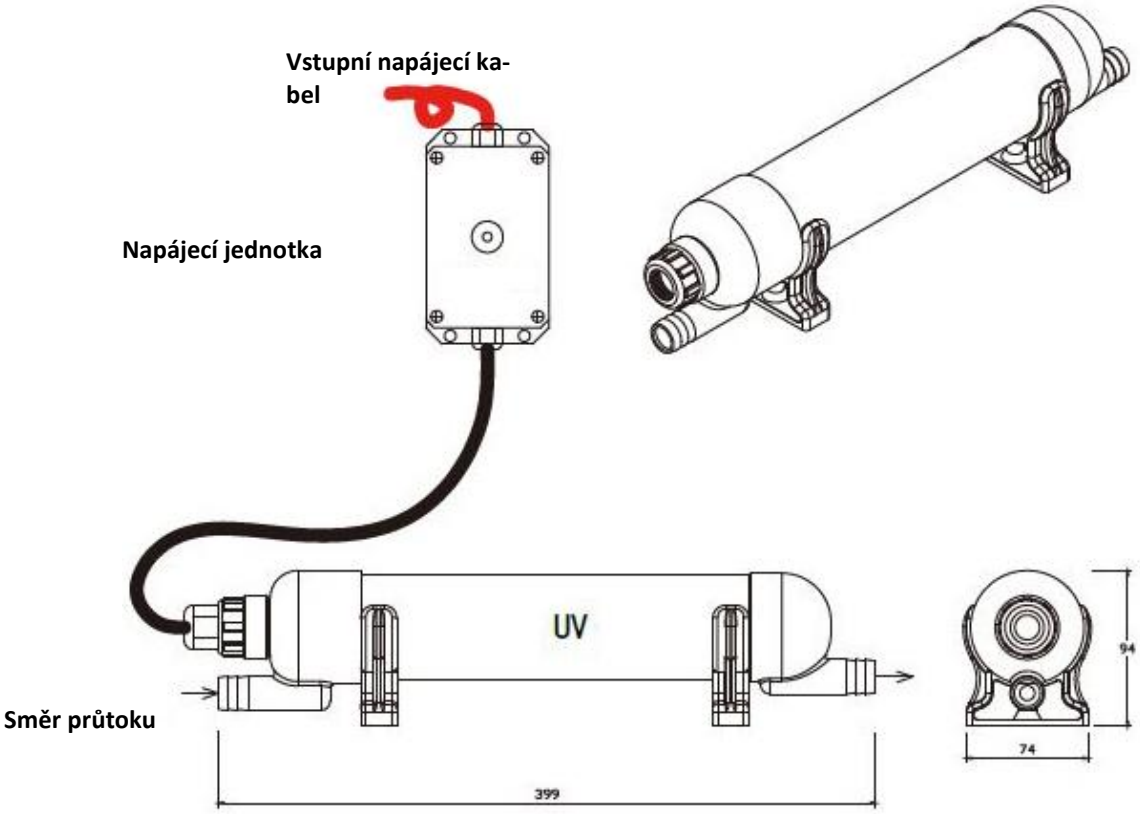
Tipy pro zimní období
Dokud je produkt připojen k napájení, funguje integrovaná funkce ochrany proti mrazu. Produkt musí být naplněn vodou až po značku „**max**.“ (nad tryskami), jinak může dojít k poškození těchto komponentů. Nasaďte na produkt termální kryt a upevněte jej.

Zimování bez vody v produktu
Odpojte produkt od napájení. Voda musí být zcela odstraněna z vany (viz „Odtok vody z produktu“). Osušte trysky, trubky, čerpadla a řídicí jednotku. Demontujte demontovatelné komponenty, jako jsou trysky a trubky, a zcela je osušte. Zbytkovou vodu z vany lze odstranit pomocí ponorného čerpadla.

Zimování s vodou v produktu
Při nočních teplotách pod 5 °C je třeba dodržovat následující pokyny.

- Na produkt by měl být nainstalován termální kryt.
- Naplňte produkt vodou až po značku **„max**.“ (nad tryskami).
- Produkt musí být připojen k napájení.
- Jakmile teplota klesne pod 5 °C, termostat se automaticky zapne.
- Současně se zapne filtrace.
- Jakmile teplota stoupne nad 9 °C, termostat se automaticky vypne.
- Současně se po 5 minutách vypne filtrace.

UV čištění



1. UV čištění je vhodné pro vířivky a bazény a slouží k čištění vody, odstranění pachů atd.
2. Produkt instalujte do vířivky v horizontální poloze.
3. Při manipulaci s UV lampou nebo skleněnou trubicí noste bavlněné rukavice.
4. UV lampa je zdraví škodlivá. Pokud je UV lampa zapnutá, nesmíte se dívat přímo do lampy.
5. Pokud UV lampa funguje normálně, kontrolka svítí zeleně. Pokud kontrolka svítí červeně, UV lampa je poškozená.
6. Životnost UV lampy je 3 měsíce. Nečistoty na povrchu skleněné trubice je třeba očistit, aby produkt mohl účinně čistit vodu.
7. Pokud se UV lampa delší dobu nepoužívá, je nutné vypustit vodu z trubice, aby nedošlo k zamrznutí vody a poškození produktu.

8. Demontáž

8.1. Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí poranění
Nesprávná manipulace při demontáži může vést ke zranění



- Před demontáží odpojte produkt od napájení. Při dotyku s napájenými součástmi může dojít k úrazu elektrickým proudem, který může mít za následek popáleniny nebo smrt.
- Produkt má vysokou hmotnost a velké rozměry, k demontáži jsou zapotřebí minimálně 2–3 osoby.
- Před demontáží produkt zajistěte.

Demontáž produktu se provádí v opačném pořadí než montáž. (**viz kapitola Montáž**)

9. Likvidace



- Produkt a všechny jeho součásti zlikvidujte v souladu s místními a národními předpisy, aby nedošlo k poškození životního prostředí.
- Naše obaly jsou vyrobeny z ekologických materiálů. Lze je recyklovat a použít jako cenné suroviny. Obalový materiál (kartony, obaly na nečistoty atd.) zlikvidujte odděleně a správným způsobem v souladu s platnými národními předpisy.
- V případě nejistoty ohledně likvidace se obraťte na výrobce.
- Informace o správné likvidaci získáte také v místních sběrných dvorech.

Elektrická a elektronická zařízení – informace pro domácnosti

Zákon o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) obsahuje řadu požadavků na nakládání s elektrickými a elektronickými zařízeními. Nejdůležitější z nich jsou shrnuty zde.

1. Oddělený sběr starých zařízení

Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako staré zařízení. Majitelé starých zařízení je musí odevzdat k oddělenému sběru od nesortovaného komunálního odpadu. Staré baterie a akumulátory, které nejsou uzavřeny ve starém zařízení, a žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout bez poškození, musíte před odevzdáním na sběrném místě oddělit od starého zařízení bez poškození. Staré zařízení oddělte, aby bylo připraveno k opětovnému použití.

2. Možnosti vrácení starých zařízení

Majitelé starých zařízení z domácností je mohou odevzdat ve sběrných místech veřejných subjektů zabývajících se likvidací odpadu nebo ve sběrných místech zřízených výrobci nebo prodejci ve smyslu zákona o elektrických zařízeních. Online seznam sběrných a zpětných míst najdete na internetových stránkách: https://www.stiftung-ear.de nebo https://www.take-e-back.de.

3. Upozornění na ochranu osobních údajů

Staré spotřebiče často obsahují citlivé osobní údaje. To platí zejména pro zařízení informačních a telekomunikačních technologií, jako jsou počítače a smartphony. Ve svém vlastním zájmu prosím vezměte na vědomí, že za vymazání údajů ze starých spotřebičů určených k likvidaci je odpovědný každý koncový uživatel sám.

4. Povinnost distributorů přijímat zpět

Prodejci s prodejní plochou pro elektrická a elektronická zařízení o rozloze nejméně 400 m^2a prodejci potravin s celkovou prodejní plochou nejméně 800 m^2, kteří několikrát za kalendářní rok nebo trvale nabízejí a dodávají na trh elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni

- při prodeji nového elektrického nebo elektronického zařízení konečnému uživateli bezplatně převzít staré zařízení konečného uživatele stejného typu, které plní v podstatě stejné funkce jako nové zařízení, v místě prodeje nebo v jeho bezprostřední blízkosti a
- na žádost konečného uživatele bezplatně převzít staré zařízení, jehož vnější rozměry nepřesahují 25 cm, v maloobchodním prodejně nebo v její bezprostřední blízkosti; převzetí nesmí být vázáno na nákup elektrického nebo elektronického zařízení a je omezeno na tři staré zařízení každého typu.



5. Význam symbolu „přeškrtnutá popelnice“

Symbol přeškrtnuté popelnice, který je pravidelně vyobrazen na elektrických a elektronických zařízeních, upozorňuje na to, že dané zařízení musí být na konci své životnosti sbíráno odděleně od netříděného komunálního odpadu.

- Registrační číslo výrobce
- Jako výrobce ve smyslu zákona ElektroG jsme registrováni u příslušné nadace Elektro-Altgeräte Register (Nordostpark 72, 90411 Norimberk) pod následujícím registračním číslem: WEEE-Reg.-Nr. DE86467979

Home Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Německo
Tel.: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

ga-027-02_mramor
2025/07